

# Информационный справочник Школьное образование

(начальные и средние школы)

Русская версия  
(ロシア語版)



Комитет образования префектуры Тоттори

## Содержание

Практическое применение справочника	1
1 Система школьного образования Японии	2
(1) Дошкольное образование	2
(2) Образование в начальных, средних школах	2
(3) Высшее образование	2
2 Процедура поступления в школу и пр.	4
3 Содержание обучения	4
(1) Учебный процесс (расписание)	4
(2) Прочая школьная деятельность	5
4 Переход в следующий класс, поступление в школу следующей ступени	5
5 Оплата за обучение	5
6 Система субсидирования расходов на школьное и пр. Образование	6
(1) Помощь при поступлении в школу (ученики начальных и средних школ)	6
(2) Для справки : система стипендий и условия освобождения от оплаты за обучение (высшие школы, ВУЗы и пр.)	6
7 Основные примеры ежегодных мероприятий	7
8 Расписание дня в школе	9
9 Школьные правила	9
1 0 Знакомство со школой (начальная школа)	1 2
(1) Посещение школы	1 2
(2) Распределение по классам	1 2
(3) Форма и личные вещи	1 2
(4) Школьное питание	1 4
(5) Уборка	1 4
(6) Школьная бухгалтерия	1 4
(7) Подача необходимой документации	1 4
(8) Процесс обучения	1 4
(9) Ежедневный распорядок	1 5
(10) Расписание	1 5
(11) Уведомления	1 6
1 1 Знакомство со школой (средняя школа)	1 7
(1) Распорядок посещения школы	1 7
(2) Маршрут до школы	1 7
(3) Возвращение из школы	1 7
(4) Распределение по классам	1 7

(5) Форма и личные вещи	1 7
(6) Школьное питание	1 9
(7) Уборка	1 9
(8) Школьная бухгалтерия	1 9
(9) Подача необходимой документации	1 9
(10) Ежедневный распорядок	1 9
(11) Учебные материалы и расписание	2 0
(12) Школьная жизнь	2 1
(13) Уведомления	2 1
1 2 Деятельность пришкольных секций и кружков, поступление (для средних школ)	2 2
1 3 Данные о семье	2 3
1 4 Подача документов	2 5
1 5 Информационное оповещение и уведомления	2 6
(1) Информация о церемонии поступления, окончания	2 6
(2) Уведомления о школьных путешествиях, учебных поездках	2 7
(3) Уведомления о учебных мероприятиях вне школы	2 8
(4) Уведомления о визите в семьи	2 9
(5) Уведомление о выходных на продолжительный срок	3 0
(6) Уведомления о сборе денег	3 1
(7) Информация о родительских собраниях, открытых уроках	3 2
(8) Информация о индивидуальных консультациях	3 3
(9) Информация о спортивных мероприятиях, днях физкультуры	3 4
(10) Уведомления о мероприятиях РТА (Ассоциация родителей и учителей)	3 5
(11) Изучение маршрута следования в школу (для средних школ)	3 6
1 6 Вопросы здоровья учеников	3 7
(1) Страхование несчастных и пр. случаев на базе Центра развития спорта Японии (независимое административное учреждение)	3 7
(2) Анкета о состоянии здоровья	3 8
(3) Уведомление о медицинском осмотре	4 0
(4) Уведомление и отчетность о результатах осмотра у терапевта	4 1
(5) Анкета медицинского осмотра (у зубного врача) Результаты осмотра полости рта и зубов и рекомендации по обращению к зубному врачу	4 2 4 3
(6) Форма для офтальмологического обследования и проверки цветового зрения Уведомление о результатах осмотра у окулиста	4 4 4 6

(7) Уведомление о результатах проверки зрения	4 7
(8) Анкета медицинского осмотра у ЛОР- врача (для начальных школ) и (для средних школ)	4 8
(9) Уведомление о результатах осмотра у ЛОР- врача	5 0
(10) Уведомление о результатах общего анализа мочи	5 1
(11) Извещение о временном запрете и заявление о разрешении на посещение школы	5 2
(12) Требование по освидетельствованию сердечных заболеваний	5 3
(13) Медицинская анкета по обследованию на туберкулёз	5 4
(14) Форма для подробного обследования на туберкулёз	5 5
(15) Анкета по состоянию здоровья опорно-двигательного аппарата	5 6

Практическое применение информационного справочника по  
школьному образованию  
(начальные и средние школы)

1. Данные материалы публикуются в переводе с японского на русский язык.
2. В переводе, с учётом специфики тех, или иных языков, приводятся понятные для носителей выражения, соответствующие изначальному содержанию японской версии.
3. Данные материалы, информационный путеводитель о школьной деятельности в префектуре Тоттори, подготовлен для родителей/*опекунов* детей-школьников, получающих обязательное среднее образование.
4. В качестве образцов помещены извещения и пр. документы на родном языке иностранных школьников, которые можно распечатать и использовать по назначению после заполнения необходимых колонок, пунктов и указания дат.
5. Просьба обратить внимание на то, чтобы данные материалы использовались с учётом культуры, обычаев и пр. тех, или иных стран.

## 1. Система школьного образования в Японии

### (1) Дошкольное образование

Дошкольное образование подразумевает ряд мероприятий для детей дошкольного возраста, которые проводятся на базе дошкольных детских учреждений; детские сады неполного рабочего дня, полного рабочего дня и другие. Сроки пребывания в том, или ином детском учреждении зависят от муниципальных образований и самих учреждений.

Детские сады неполного рабочего дня ("ёчизэн") - это учебно-воспитательные учреждения, которые работают с детьми в возрасте от 3 лет и до их поступления в начальную школу с целью содействия духовному и физическому развитию. Содержание учебно-воспитательной работы подразумевает пять областей: здоровье, межличностные отношения, окружающая среда, язык, внешние проявления.

Детские сады полного рабочего дня - это так называемые "хоикуэн", учреждения детского социального обеспечения, цель которых присмотр и уход за детьми дошкольного возраста из семей, где невозможен полноценный присмотр по тем, или иным причинам, как-то семьи, где оба супруга работают и т.п. Данные учреждения, в отличие от учебно-воспитательных детских садов неполного рабочего дня, принимают детей от 0 до 6 лет и оказывают услуги по присмотру и обучению.

Что касается содержания детей, то деятельность по присмотру и уходу подразумевает обеспечение всех необходимых для жизни условий и поддержание стабильного эмоционального состояния ребёнка, а учебно-воспитательный процесс затрагивает работу в пяти областях, так же, как и в случае с садиками неполного рабочего дня. Другие сертифицированные детские учреждения оказывают комплексную помощь в воспитании и обучении детей дошкольного возраста. Услугами подобного рода учреждений могут пользоваться родители/опекуны вне зависимости от занятости на работе. Это учреждения, которые могут выполнять функции как садика неполного, так и полного рабочего дня, туда принимают детей от 0 до 6 лет:

### (2) Образование в начальных и средних школах

- ① В начальную школу поступают дети, которым исполнилось 6 лет. Учебный год начинается с апреля месяца, образование в начальных школах проходит в течении 6 лет. По окончании начальной школы ребёнок поступает в среднюю школу и получает среднее образование в течении 3 лет. Начальное и среднее образование являются обязательными.
- ② На основании государственной образовательной системы Японии обучение детей в начальных, средних школах проходит по единому стандарту. Учебные материалы, а именно основные учебники, в общественных начальных и средних школах предоставляются бесплатно, другие дополнительные материалы платные.
- ③ По окончании обязательного обучения в начальной и младшей средней школах ребёнок может поступить в старшую среднюю школу, либо специальное профильное учебное заведение при успешной сдаче вступительных экзаменов и т.п. Обучение в старших средних школах предполагает три основных курса: общий, специальный, который основан

на профессиональном образовании, и также имеется обобщённый курс, обучение на котором строится таким образом, что ученик вправе самостоятельно выбирать предметы для обучения из учебной программы вышеупомянутых курсов. Срок обучения в старшей средней школе составляет 3 года. В зависимости от времени проведения занятий существует система полного дня обучения, фиксированная и заочная система обучения.

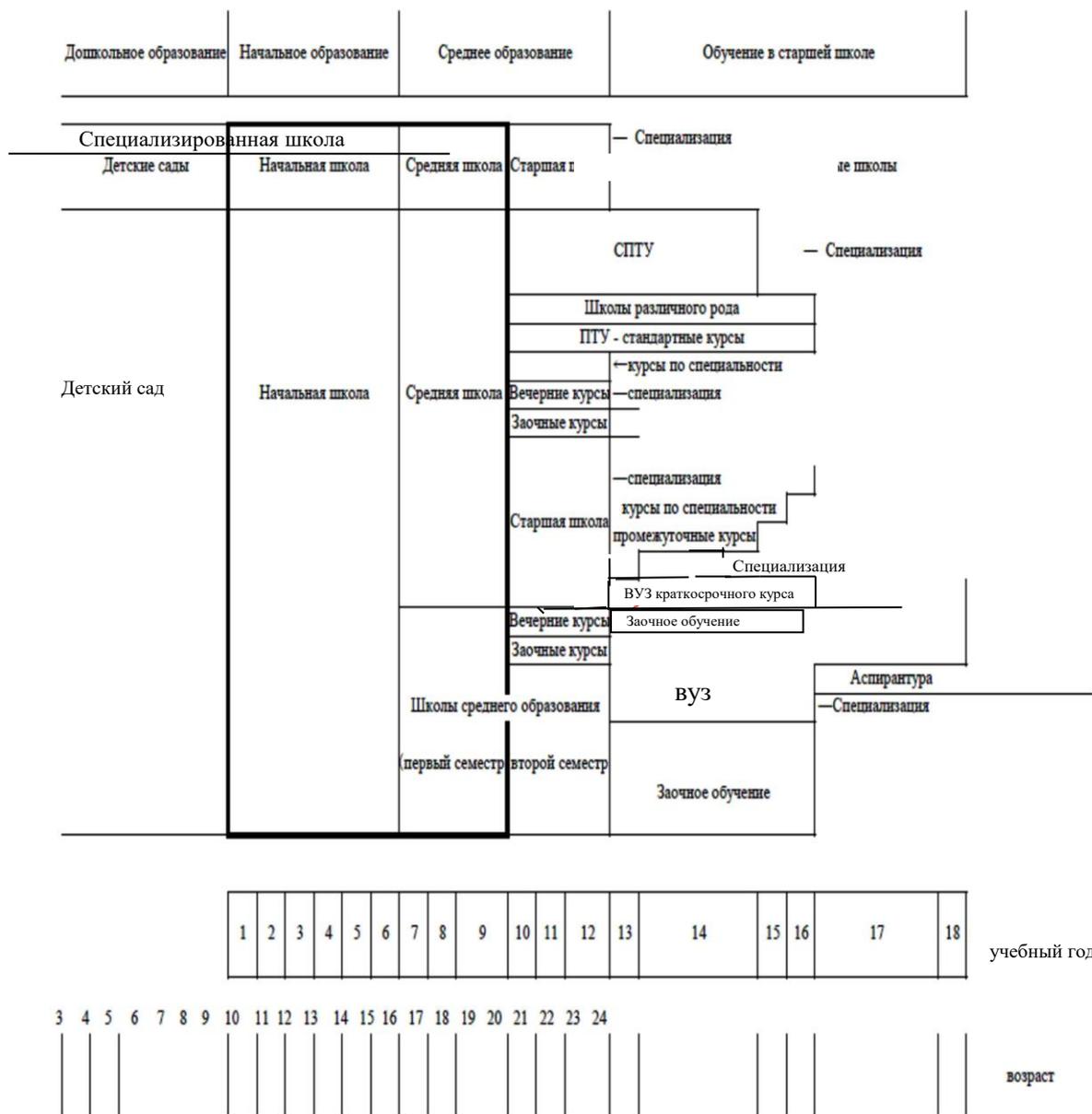
④ В целях обеспечения независимости и полноценного участия в общественной жизни детей с какими-либо нарушениями предусмотрены специализированные школы, либо специализированные классы в начальных и средних школах. Руководство и помощь осуществляются в соответствии с потребностями в сфере детского образования. Обучение в таких школах или классах является бесплатным.

#### (1) Высшее образование

Высшее образование в своей основе предполагает обучение в высших учебных заведениях полного и краткосрочного курса обучения. Обучение проходит в высших специализированных учебных учреждениях с полным курсом в течении 4 лет и краткосрочным курсом в течении 2 лет. Кроме того, высшее образование предполагает возможность обучения в аспирантуре (2, либо 5 лет).

Также существуют специальные профессиональные образовательные учреждения для получения необходимых профильных и пр. навыков (2 года).

Система школьного образования Японии



Выдержки из Информационного справочника по поступлению в школы, в Японские школы (издание Министерства образования и науки, апрель 2015 г.)

## 2. Процедура поступления в школу

- Процедура поступления детей иностранных граждан в школы обязательного образования. При поступлении в школы обязательного образования общественного типа все необходимые процедуры по подаче заявки от иностранных лиц осуществляются в муниципальных административных органах, либо комитетах образования по месту проживания.

<Справка> *Выдержки из Информационного справочника по поступлению в школу,*  
Министерства образования и науки.  
[http://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm](http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm)

- Кружки и клубы после школы

Для учеников начальных школ, родители/опекуны которых заняты в дневное время, в качестве занимательных и образовательно-воспитательных площадок предлагаются различные кружки и клубы

За необходимой справочной информацией о деятельности кружков и клубов, как-то адреса, условия зачисления, предоставляемые услуги и пр., обращайтесь в местные административные управления.

## 3. Содержание обучения

### (1) Процесс обучения (расписание)

Содержание обучения регламентируется учебными курсами, выработанными Министерством образования и науки Японии. На основе данных курсов строится вся учебная работа в школах: ① школьные предметы, ② морально-нравственное воспитание, ③ изучение иностранных языков, ④ общие дисциплины, ⑤ специальные мероприятия

#### ① Учебные дисциплины

Учебные дисциплины в начальной школе: родная речь, обществознание, арифметика, естествознание, жизнедеятельность, музыка, изобразительно-прикладное искусство, домашнее хозяйство, физкультура. Что касается обучения иностранным языкам, то в основном изучают английский язык.

Учебные дисциплины в средней школе: родная речь, обществознание, математика, естествознание, музыка, искусство, здравоохранение и физическая культура, технология/ домашнее хозяйство, иностранный язык

#### ② Морально-нравственное воспитание

Дисциплина предназначенная для воспитания морально-этических устоев, поведенческих структур человека, путём самоанализа, углубления познания смысла и образа жизни.

#### ③ Деятельность по изучению иностранных языков

Через изучение иностранных языков углубления понимания иностранных культур, идёт формирование поведения, нацеленного на коммуникативную активность. Осуществляется стимулирование навыков коммуникативно-речевой активности путём привыкания к мелодике иностранного языка, базовым выражениям.

#### ④ Общие дисциплины

Выходящие за рамки учебных дисциплин практические мероприятия, как-то общение с

природой, волонтерская, производственная и пр. деятельность, нацеленная на изучение способов и возможностей по решению тех, или иных проблем, формированию мышления и, вместе с тем, направленная на осмысление своего собственного образа жизни.

⑤ Специальные мероприятия

Различные мероприятия, как-то обмен мнениями, спортивные праздники, концерты, практические занятия и пр., благодаря которым повышается уровень сознания и возможностей личности каждого учащегося, формируется стиль поведения, целевая направленность которого это улучшение условий жизни на основе товарищеской взаимопомощи.

(2) Прочие виды деятельности

(1) Плюс к процессу обучения под пунктом подразумеваются следующие виды деятельности:

○ Уборка

Ежедневно в установленное время ученики вместе с преподавателями проводят уборку. В школах Японии уборка считается одним из учебно-воспитательных процессов.

○ Питание

С понедельника по пятницу организовано школьное питание. Школьное питание - это совместные по классам обеды, которые готовятся в специализированных учреждениях - центрах школьного питания. Подготовка к обедам и уборка после проходит силами учеников в порядке очерёдности. Однако, бывают случаи, когда в связи с проведением каких-либо мероприятий школьные обеды отменяются, и пр. в таких случаях ребёнку необходимо приносить обед с собой. Расходы по школьному питанию взимаются с семей учащихся.

○ Мероприятия

В школах ежегодно проходят различные мероприятия: церемония поступления, выпуска, открытые уроки и т.п. Проводятся мероприятия и с участием родителей/опекунов.

○ Кружки и клубы

Учебно-воспитательная деятельность по приобщению к спорту, культуре, наукам и пр., основанная на добровольном, самостоятельном участии.

4. Переход в следующий класс, на следующую ступень

В Японии обязательное образование строится по системе обучения по возрасту и отсутствует система экстернатов (в данном случае перевод на повышенную ступень по успеваемости), т.е. переход из класса в класс на повышенную ступень, начиная с момента поступления в школу, проходит в порядке очерёдности по годам обучения. Более того, не практикуется повторное обучение, за исключением особых случаев, даже если ученик по болезни, или по каким либо другим причинам длительное время не посещал занятия. В случае поступления в старшую школу после получения обязательного образования, как правило, необходимо сдавать вступительные экзамены.

5. Плата за обучение

В начальных и средних школах общественного типа, а также в специализированных начальных и средних школах обучение и учебный материал являются бесплатными. В старших школах и специализированных вспомогательных старших школах за обучение и учебный материал взимается плата. (В зависимости от уровня доходов семьи можно получить субсидии при поступлении в старшую школу либо иметь возможность получать стипендию ученикам во время обучения. Специализированные вспомогательные школы работают по дотационной системе). В случае частных начальных и средних школ взимается плата за обучение.

Кроме того, взимается плата за школьные и другие принадлежности, деятельность вне школы, учебно-ознакомительные поездки, школьное питание, членские взносы РТА (Ассоциация родителей и учителей). Что касается способа взимания денег, то практикуется как сбор наличных денег, так и автоматические переводы с личного банковского счёта и денежные переводы на указанный счёт школы. Более подробная информация предоставляется непосредственно школами.

※ При поступлении ребёнка в школу родители/опекуны автоматически становятся членами РТА (Parents and Teachers Association - Ассоциация родителей и учителей) данной школы. РТА - это организация содействия здоровому росту и обучению учеников при взаимодействии родителей и преподавательского состава. Членские взносы РТА покрывают расходы по содействию деятельности школы с позиции родителей/опекунов, организацию деятельности по обучению самих родителей/опекунов.

## (2) Финансовая поддержка в старшей школе

Независимо от статуса школы (государственная, общественная или частная) для обучения в старшей школе можно получить денежную субсидию. (Для её получения существуют специальные критерии). Также при посещении частной старшей школы в зависимости от доходов семьи предусмотрены субсидии. Возвращать эти субсидии не нужно.

## 6. Субсидирование расходов на обучение

### (1) Содействие в обучении (для учеников начальных и средних школ)

Существует система субсидирования расходов на образование для семей с тяжёлым экономическим положением в целях обеспечения возможности беспрепятственного обучения детей в начальных и средних школах.

В случае если Вы испытываете затруднения в оплате расходов на школьные и пр. принадлежности, деятельность вне школы, учебно-ознакомительные поездки, питание и т.п. обратитесь за консультацией в школу, либо комитет образования при административном управлении.

※ Данная система применима не только в случае начальных и средних школ общественного типа, но и в случае частных школ и школ при ВУЗах. Заявления по данному вопросу подаются в школы.

(1) Для справки: Система стипендий, отмены платы за обучение (для старших школ и ВУЗов) Существует система выплаты стипендий для учеников старших школ и студентов ВУЗов, которые в силу экономических причин не могут продолжать обучение. Приводятся принятые в настоящий момент суммы (апрель 2016 г.).

## ① Стипендии префектуры Тоттори (образовательная стипендия префектуры Тоттори)

Сумма выплат в месяц (иены)	Старшая школа и пр.	Государственные, общественные	Проживание дома	18000
			Проживание вне дома	23000
	Частные	Проживание дома	30000	
		Проживание вне дома	35000	
ВУЗ	Государственные, общественные		45000	
	Частные		54000	

※ Заявки на стипендию подаются непосредственно в учебные учреждения в следующие сроки: старшие школы - в течении апреля месяца, ВУЗы - в течении августа месяца.

При подаче заявления учитываются стандарты по доходам, в случае с старшими школами, и успеваемости, в случае с ВУЗами.

## ② Стипендии организации содействия студенчеству Японии (Первая категория: беспроцентная часть)

Сумма выплат в месяц	Старшая школа	Государственные, общественные	Проживание дома	21000
			Проживание вне дома	22500
		Частные	Проживание дома	32000
			Проживание вне дома	35000
	ВУЗ	Государственные, общественные	Проживание дома	45000
			Проживание вне дома	51000
Частные		Проживание дома	54000	
		Проживание вне дома	64000	
* Вне зависимости от указанных выше условий возможен выбор стипендии в 30000 тыс иен				30000

※ Заявки подаются в Ваше учебное учреждение При подаче заявления учитываются стандарты по доходам и успеваемости.

## ○ Система отмены оплаты за обучение в частных старших школах и пр.

Условия отмены платы за обучение различаются в зависимости от школ (за подробной информацией обращаться непосредственно в школу).

## 7. Основные ежегодные мероприятия

Учебный год в школах Японии начинается в апреле и заканчивается в марте. Учебный год делится на несколько семестров, в зависимости от административных единиц существуют школы с системой 3 семестров или 2 семестров.

Далее приводится список основных ежегодных, школьных мероприятий. Названия и сроки проведения могут различаться в зависимости от школы.

Первый семестр (апрель - июль)

\* Первый семестр в школах с системой 2 семестр(апрель - сентябрь)

Церемония начала занятий (апрель)

Мероприятие, проводимое в начале первого семестра

Церемония поступления (апрель)

Торжественное мероприятие - встреча первоклассников. Как правило в церемонии, помимо детей, принимают участие и родители/опекуны.

Медицинский осмотр (апрель - июнь)

Обследование состояния здоровья детей специалистами медиками с замерами показателей развития ребёнка: вес, рост и т.п.

Экскурсии

Выездные экскурсии с целью приобщения к природе, истории, культуре и пр., что невозможно в стенах школы.

Открытые уроки

Уроки, во время которых родители/опекуны могут понаблюдать за учёбой своих детей.

Классные родительские собрания (консультации)

Встречи классного руководителя с родителями/опекунами, где обсуждаются связанные с ребёнком и обучением в классе вопросы. Как правило проводятся после открытых уроков.

Посещение семей

Классный руководитель посещает семьи учеников, общается с родителями/опекунами.

Плавание

В летний период в школах проводятся уроки плавания.

Индивидуальные консультации

Индивидуальные встречи классного руководителя с родителями/опекунами в целях обсуждения вопросов учёбы и школьной жизни ребёнка.

Церемония окончания семестра (июль)

Мероприятие, проводимое по окончании первого семестра. Вручается табель успеваемости.

Летние каникулы (июль - август)

Каникулярный период 30 - 40 дней.

Второй семестр (сентябрь - декабрь)

\* Второй семестр в школах с системой 2 семестров(октябрь - март), перед началом семестра осенние каникулы

Церемония начала занятий (сентябрь)

Мероприятие по случаю начала 2 семестра

Спортивные состязания, праздник физкультуры

Мероприятие, проводимое с целью приобщения к спорту; эстафета на короткие дистанции, забрасывание мячей в корзину, танцы, поддержка товарищей по классу и многое другое. В зависимости от школы возможны некоторые виды соревнований и с участием

родителей/опекунов.

Учения по эвакуации

Учения на случай землетрясения, либо пожара.

Концерты, фестиваль культуры, отчётные выступления учеников

Проведение различного рода выставок, выступлений учеников по теме исследований и пр., выступления школьных оркестров, демонстрация школьных постановок.

Церемония окончания семестра (декабрь)

Мероприятие по случаю окончания 2 семестра. Вручение табелей успеваемости.

Зимние каникулы (декабрь - начало января)

Каникулярный период около 2 недель.

**Третий семестр (январь - март)**

Церемония начала занятий

Мероприятие по случаю начала 3 семестра.

Церемония выпуска (март)

Торжественное мероприятие по случаю окончания школы с вручением дипломов.

Принимают участие выпускники и их родители/опекуны.

Церемония окончания семестра (март)

Мероприятие по случаю окончания 3 семестра и учебного года. Вручение табелей успеваемости.

Весенние каникулы (март - апрель)

После церемонии наступает период весенних каникул. По окончании каникул ученики переходят в следующий класс, с апреля начинается новый учебный год.

### **【Основные мероприятия по классам(ступеням)】**

Учебно-ознакомительная поездка

Рассчитана главным образом на учеников 6 класса начальной школы и учеников 3 класса средней школы. Во время поездок ученики посещают различные известные места, участвуют в экскурсиях, мастер классах и т.п.

Уроки по профорientации

Рассчитаны на учеников 2 класса средней школы. В течении недели ученики вне школы участвуют в практической деятельности, связанной с жизнью регионального сообщества (детские сады, магазины, офисная деятельность и пр.)

Уроки самостоятельности

Во время этих мероприятий ученики приобщаются к жизни в коллективе, останавливаются на ночь вне дома.

8. Распорядок дня в школе

【Начальная школа】	【Средняя школа】
Прибытие в школу	Прибытие в школу
<p>(Общешкольная утренняя линейка) . . . . В зависимости от школы раз в месяц могут проходить собрания с участием всех учеников, где выступает директор, делаются объявления и т.п.</p> <p>(Утренняя линейка) . . . . Общие собрания учеников одного потока для обсуждения вопросов, касаемых школьной жизни и т.п.</p> <p>(Утреннее чтение, самостоятельная работа) • Есть школы, где практикуются самостоятельные чтения, занятия по арифметике, иероглифике и пр. за 10 - 15 мин до начала занятий.</p>	
Начало занятий	Начало занятий
Уроки	Уроки
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Как правило уроки по 45 мин.</li> <li>• В первой половине дня проходит 4 урока, как правило</li> <li>• Практически все уроки проводит преподаватель, закреплённый за классом.</li> <li>• Все уроки проходят на японском языке, но во время занятий по иностранному языку (как правило английский) возможно общение на иностранном языке.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Как правило уроки по 50 мин.</li> <li>• В первой половине дня проходит 4 урока, как правило</li> <li>• Уроки ведут преподаватели-предметники</li> <li>• Все занятия, за исключением уроков иностранного языка, проходят на японском.</li> </ul>
Школьное питание	Обед
<p>При отсутствии школьного питания необходимо приносить обед с собой</p> <p>Просьба поставить классного руководителя в известность о каких-либо ограничениях в еде по показателям здоровья, в связи с ограничениями по религиозным воззрениями т.п.</p>	
Перемена, уборка	Перемена, уборка
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Есть школы, где уборка проводится после окончания всех занятий.</li> </ul>	
Уроки	Уроки
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во второй половине дня проводятся 1, либо 2 урока в зависимости от класса, дня недели</li> <li>• Окончание учебного дня зависит от класса, дня недели</li> <li>• Время возвращения домой зависит от занятий в школе, спортивных и прочих секций, кружков.</li> </ul>	
Окончание дня	Окончание дня
	<p>Работа кружков и секций - имеющая отношение к спорту, культуре и пр. деятельность, осуществляемая после уроков под руководством ответственных преподавателей.</p>

9. Школьные правила

Существуют различные правила, направленные на обеспечение безопасности школьной жизни, занимательной деятельности. Желаем Вам как можно скорее приобщиться к

школьной жизни. С вопросами можете без стеснения обращаться к учителям и своим японским товарищам.

- Время посещения школы и маршрут
  - Вы должны быть в школе в (     :     )
  - В школах подбирается наиболее безопасный для учеников маршрут. Предлагаем Вам пользоваться именно этим маршрутом.
  - Как правило ученик ходит в школу пешком, но возможны случаи использования школьных автобусов.
  - Ученики начальных школ ходят в школу группами, собираясь в определённой точке недалеко от места проживания.
  - В средних школах допускается использование велосипедов.
- Уведомление о пропуске занятий
  - В случае пропуска занятий родители/опекуны лично должны до указанного времени (     :     ) сообщить об этом в школу одним из следующих способов:
    - по телефону (     -     )
    - по факсу (     -     )
    - передать через соседей-одноклассников письменное уведомление, либо журнал уведомлений с записью о пропуске
- Выходные и праздничные дни
  - Воскресенье, суббота и национальные праздники считаются выходными.
  - В основном, в случае, если школьные мероприятия проводятся в выходные дни, то какой-то из учебных дней становится потом выходным. Также бывают случаи, когда при проведении специальных «субботних занятий» переноса выходного дня на учебный не осуществляется.

Национальные праздники

1.01 Новый год Второй пнд. января День совершеннолетия	Третий пнд. июля День моря 11.8 День гор
11.02 День основания государства	Третий пнд. Сентября День почитания пожилых
20.03 День весеннего равноденствия	23.09 День осеннего равноденствия
29.04 День Сёва	Второй пнд. октября День физкультуры
3.05 День конституции	3.11 День культуры
4.05 День зелени	23.11 День благодарности труду
5.05 День детей	23.12 День рождения императора

※ В случае, если праздничный день совпадает с воскресеньем, выходной переносится на понедельник

Школьные каникулы

- Лето: с        июля по        августа
- Осень: с        октября по        октября

- Зима: с декабря по января
- Весна: с марта по апреля
- Освобождение от школы
  - Ученик освобождается от посещения занятий в школе по решению врачей в случае следующих инфекционных заболеваний; грипп, корь, краснуха, эпидемический паротит, ветряная оспа и пр.
- Здоровье и безопасность
  - В школах проводится регулярный медицинский осмотр
  - В случае недомогания, травм во время нахождения в школе необходимо сообщить об этом преподавателю. В данных случаях можно получить первую помощь в медицинском кабинете.
  - Несчастные случаи, травмы во время пребывания в школе подпадают под систему "взаимного страхования" Центра продвижения спорта Японии. Часть страхового взноса (около 400 иен) взимается с родителей.
- Прочая информация, касающаяся школьной жизни
  - С момента прибытия в школу и вплоть до возвращения домой ученик может выходить за территорию школы только с разрешения преподавателей.
  - Есть школы, где используется сменная обувь в школьных помещениях и спортивная обувь для спортзалов.
  - Система школьного образования Просьба не приносить в школу деньги, ценные и пр. вещи, в которых не нуждается ученик.
  - Все личные вещи должны быть подписаны.
  - Существует правила и ограничения в одежде и причёске.
- Необходимые в школе вещи
  - Учебники выдаются в школе (бесплатно)
  - Следующие школьные принадлежности должны подготовить родители/опекуны:  
 Портфель: наплечный ранец.  
 Канцелярские принадлежности: пенал, стирательная резинка, линейка, простые карандаши, красный карандаш, подкладка для письма, цветные мелки "crayon", цветные карандаши, ножницы, канцелярский клей и т.п. .
  - Для школьных обедов: медицинская маска, футляр для маски, палочки для еды, футляр для палочек и т.п.
  - Для уроков физкультуры: спортивная форма и шапочка, обувь, мешок для обуви.
  - ※ В каждой школе принята своя спортивная форма, за информацией обращайтесь в школу. Прочее: именной бейдж, тряпки для уборки, носовые платки, бумажные и пр. салфетки и т.п. .
  - ※ Все личные вещи должны быть обязательно подписаны.

10. Знакомство со школой (начальная школа)

Добро пожаловать в начальную школу ( ). Для обучения в данной школе необходимо знать следующее.

(1) Время посещения школы

① Прибытие в школу

Ученики собираются в установленное время в местах сбора групп и далее следуют в школу.

группа ( )  
время сбора ( часов)( минут)

место сбора ( )

старший группы ( )

Подробная информация о группах будет предоставлена позднее

Каждый ученик самостоятельно добирается до школы

Вам необходимо прибыть в школу до ( часов)( минут)

Пользование школьным автобусом

② Возвращение из школы

Все ученики ежедневно индивидуально, самостоятельно возвращаются домой

Возвращение из школы индивидуально, самостоятельно с ( ) по ( ).

По ( ) возвращение по группам.

\* Время возвращения из школы зависит от класса, ступени. Смотрите расписание дня и расписание занятий.

Возвращение домой на школьном автобусе.

③ Путь до школы и обратно проходит по установленному маршруту в целях обеспечения безопасности.

(2) Распределение по классам

Ваш ребёнок будет учиться в ( ) классе,

( ) группе. Классный руководитель ( ).

(3) Информация относительно формы одежды и личных вещей

① О одежде

а) Форма одежды ( свободная,  установленная школьная форма,  форма во время прохождения маршрута до и от школы)

Во время прохождения маршрута до и от школы  необходимо иметь светоотражатели

в) Необходимо носить именной бейдж, который приобретается в ( ).

с) Спортивная форма

спортивная форма установленного образца ( куртка и штаны,  футболка и шорты,  шапочка (цвет: ),  обувь для спортзала,  спортивная обувь)

спортивная форма по желанию

Возможно использование формы школы, где ранее обучался ребёнок.

- d) Сменная обувь  
 Сменная обувь ( любая,  установленного школьного образца)
- e) Купальник (плавки)  
 уроки плавания проводятся начиная с июня месяца  
 для уроков плавания необходимо иметь купальник (плавки) ( установленного образца,  на личное усмотрение) и плавательную шапочку ( установленного образца,  на личное усмотрение)
- f)  школьная форма,  спортивная форма,  сменная обувь,  обувь для спортзала,  
 купальник, плавки,  плавательная шапочка) приобретаются в нижеуказанном магазине

Название магазина:	Телефон:
--------------------	----------

② Личные вещи

- a) Учебные принадлежности приносить в школьном портфеле ( установленного образца,  ранец,  на личное усмотрение).
- b) Учебники выдаются в школе бесплатно.
- c) Тетради должны быть установленного преподавателем образца
- d) Прочие личные вещи согласно нижеуказанному списку (А: подготовить дома, В: необходимо приобрести в школе (оплата наличными в день сбора денег))

А	В	Название предмета	А	В	Название предмета
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Пакет для извещений и уведомлений	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Головной убор на случай ЧП
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Журнал уведомлений	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Выдвижной ящик
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Простые карандаши (типа 2В (5шт.))	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Тряпка ( шт.)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Цветные карандаши	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Треугольный кусок ткани
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Цветные мелки "сгауп" (набор из 20 цветов)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Шапочка на время школьных обе
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Стирательная резинка	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Палочки для еды
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Пенал	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Футляр для палочек
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Подкладка для письма	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Мешочек для палочек
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ножницы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Медицинская маска
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Канцелярский клей	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Футляр для маски
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Простая тетрадь не разлинованная ("дзючө")	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Зубная щётка
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Линейка	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Кружка
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Набор для рисования	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Футляр для кружки
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Набор для каллиграфии	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Мешок для спортивной формы
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Набор для счёта ("окэйкодогу")	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Мешок для инструментов
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Набор для шитья	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ванное полотенце
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Пластилин, доска для пластилина	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Термос
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Нож для вырезания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Мешок для обуви
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Клавишная гармоника	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Блокфлейта	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

※ Все личные вещи необходимо обязательно подписать.

※ Нельзя приносить в школу лишние вещи; наличные деньги, ценные и пр. вещи.

Например: наручные часы, электронные игры, сотовые телефоны, комиксы, журналы, игральные карты и пр. игры, сладости и пр. вещи ( )

(4) Школьное питание

Ученики ежедневно с понедельника по пятницу обеспечиваются школьным питанием. Необходимо иметь ( палочки для еды,  ложку,  зубную щётку,  медицинскую маску,  футляр для маски,  кружку,  футляр для кружки,  футляр для принадлежностей (мешок) )

Расходы на школьное питание составляют около \_\_\_\_\_ иен в месяц.

Оплата наличными

Оплата путём снятия суммы с личного банковского и т.п. счёта.

Просьба заранее поставить в известность преподавателя о возможных ограничениях в еде в связи с аллергией, религиозными воззрениями.

(5) Уборка

Ежедневно проводится уборка. Ученики самостоятельно убирают школу. Необходимо иметь личную тряпку, сбор ( начале года,  начале \_\_\_\_\_ семестра).

(6) Школьная бухгалтерия (оплата за учебные материалы, школьные принадлежности, питание, членские взносы РТА (Ассоциация родителей и учителей) и пр. ). Информация рассылается отдельно.

(7) Подача необходимых документов

Бланк данных о положении в семье

Карточка контактных данных для оповещения в экстренных случаях. Данная карточка необходима для экстренного оповещения родителей в случае заболевания, либо травмы ребёнка во время его нахождения в школе, поэтому просьба указывать реально доступные

контактные данные. Раздел "страховой полис" заполняется только при наличии такового.

Заявление о переводе денег с депозитного счёта.

Просьба заполнить бланк заявления на перевод денег по оплате школьных расходов с личного банковского счёта.

(8) Информация о обучении

Ниже указываются изучаемые в начальной школе предметы:

1, 2 классы → родная речь, арифметика, жизнедеятельность, физкультура, музыка, изобразительно-прикладное искусство, морально-нравственное воспитание, классная деятельность

3 класс → родная речь, арифметика, обществознание, естествознание, физкультура, музыка, изобразительно-прикладное искусство, морально-нравственное воспитание, классная деятельность, уроки общего образования.

4 класс → родная речь, арифметика, обществознание, естествознание, физкультура, музыка, изобразительно-прикладное искусство, морально-нравственное воспитание, классная деятельность, кружки и секции(детские комитеты), уроки общего образования.

5, 6 класс → родная речь, арифметика, обществознание, естествознание, физкультура, музыка, изобразительно-прикладное искусство, домашнее хозяйство, морально-нравственное воспитание, иностранный язык, классная деятельность, кружки и секции(детские комитеты), уроки общего образования.

※ Деятельность кружков не считается учебным предметом, но представляет из себя уроки с участием всех учеников. Это занимательная деятельность по привлечению к спорту, музыке, приготовлению различных блюд и пр.

※ Практически ежедневно выдаются домашние задания; упражнения по иероглифике, арифметике, чтение вслух и пр. Просьба следить за выполнением домашних заданий.

(9) Распорядок дня

День в школе начинается в \_\_\_\_\_  
и заканчивается в\_\_\_\_\_.

Уроки по 45 мин.

Время	Содержание
: ~ :	Утренняя линейка
: ~ :	□Уборка
: ~ :	1
: ~ :	2
: ~ :	3
: ~ :	4
: ~ :	Обед
: ~ :	Перемена
: ~ :	□Уборка
: ~ :	5
: ~ :	6
: ~ :	□Уборка
: ~ :	Сбор
: ~ :	Возвращение

(10) Расписание занятий

Расписание зависит от класса и ступени.

	Пнд.	Вт.	Ср.	Чт.	Пт.
1 урок					
2 урок					
3 урок					
4 урок					
5 урок					
6 урок					

- ① родная речь ② арифметика ③ обществознание ④ естествознание  
 ⑤ жизнедеятельность ⑥ домашнее хозяйство ⑦ физкультура ⑧ музыка  
 ⑨ изобразительно-прикладное искусство ⑩ морально-нравственное воспитание  
 ⑪ иностранный язык ⑫ правописание ⑬ классная деятельность ⑭ кружки и секции  
 ⑮ работа комитетов ⑯ деятельность класса, потока ⑰ собрания  
 ⑱ (уроки общего образования: )

(11) Извещения, уведомления

- Уведомления в случае пропуска, опоздания, раннего ухода с занятий.

В данном случае необходимо обязательно поставить школу в известность утром.

Способы уведомления:

- Подача заявления о пропуске, опоздании, раннем уходе с занятий  
 Уведомление по телефону, факсом

- Внимательно прочитывайте все извещения, отправляемые школой. В случае вопросов

- Уроки по 45 мин.

- Уроки по 45 мин.

по содержанию обращайтесь к классному руководителю.